

رسالة من مدير مكتب الإحصاء الأمريكي ...

يجري مكتب الإحصاء الأمريكي اختبار تعداد عام 2015. إن ردمكم على هذا الاستطلاع المختصر مهم وسوف يساعد في جهودنا لتطوير أساليب جديدة من شأنها أن تجعل التعداد القادم أسهل، وأكثر ملائمة وأقل تكلفة لدافعي الضرائب. وسيتم استخدام نتائج التعداد المقبل لمساعدة كل مجتمع ليحصل على حصة عادلة من التمويل الفدرالي للعديد من البرامج. " التي انتم وجيرانكم بحاجة اليها

باستخدام بطاقة التعليمات المرفقة، يرجى إكمال الإستطلاع على الانترنت بتاريخ 5 أيلول من خلال زيارة الرابط الإلكتروني <https://respond.census.gov/censustest>

يجب الاستجابة في الوقت المحدد لتجنب زيارة أحد موظفي مكتب الإحصاء. ساعدتنا في الحفاظ على الموارد الطبيعية، ومعالجة البيانات بفاعلية، وتوفير أموال دافعي الضرائب من خلال الاستجابة الفورية. إذا كنت غير قادر على إكمال الاستطلاع عبر الإنترنت، أو تحتاج إلى 1-xxx-xxx-xxxx مساعدة، يمكنك الاتصال على الرقم المجاني-

انت مطالب بالرد على هذا الاستطلاع وفقاً للقانون الأمريكي. أجاباتك سوف تستخدم لأغراض إحصائية فقط، وليس لغرض آخر. إن مكتب الإحصاء ملزم بالمحافظة على سرية إجاباتك هذا يعني بأن لا يمكن لمكتب الإحصاء بالكشف عن أي معلومات قد تحدد هويتك أو هوية عائلتك. لقد اختار مكتب الإحصاء عنوانك، ولم يخترك شخصياً، و هذا كجزء من عينة مختارة عشوائياً

المزيد من المعلومات حول هذه الدراسة، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.census.gov/aboutus/sur_demo.html ثم انقر على "اختبار الإحصاء 2015".

إجاباتك سرية

نحن نقوم بهذه الإستطلاع وفقاً للمادة 13 من قانون الولايات المتحدة، الأقسام 141 و 193. يحمي القانون الفيدرالي

خصوصيتك ويحافظ على سرية أجوبتك (المادة 13, قانون الولايات المتحدة، الأقسام 9 و 214)

لمزيد من المعلومات حول كيفية حمايتنا لمعلوماتك، يرجى زيارة موقعنا وانقر على "حماية البيانات والخصوصية" www.census.gov على في أسفل الصفحة الرئيسية

Mensaje del Director, Oficina del Censo de los EE. UU. ...

La Oficina del Censo de los EE. UU. está llevando a cabo la Prueba del Censo del 2015. Le agradecemos si ya ha completado la encuesta.

Si usted no ha respondido, complete la encuesta usando UNA de las siguientes opciones:

Opción 1 Visite <https://respond.census.gov/censustest> para completar la encuesta por Internet. Usted tendrá que dar su identificación de usuario de xx cifras, que se encuentra debajo del código de barras al dorso del formulario adjunto.

Opción 2 Complete y envíe por correo postal el formulario impreso adjunto en el sobre con franqueo pagado que se provee.

Responda hoy y evitará una visita en persona de un entrevistador de la Oficina del Censo. Si no puede completar la encuesta por Internet o necesita ayuda, puede llamar sin cargos al número 1-xxx-xxx-xxxx.

La ley de los EE. UU. estipula que usted responda a esta encuesta. Sus respuestas solo se usarán para fines estadísticos, no para ningún otro propósito. En conformidad con la ley de los EE. UU., la Oficina del Censo debe mantener la confidencialidad de sus respuestas. Esto significa que la Oficina del Censo no puede divulgar información que lo identifique a usted o a los miembros de su hogar. La Oficina del Censo escoge su dirección, no a usted personalmente, como parte de una muestra seleccionada al azar.

Para obtener más información sobre esta encuesta, visite www.census.gov/aboutus/sur_demo.html y haga clic en "2015 Census Test."

Sus respuestas son confidenciales

Estamos llevando a cabo esta encuesta en conformidad con la autoridad del las secciones 141 y 193 del título 13 de los Estados Unidos. La ley federal protege su privacidad y mantiene la confidencialidad de sus respuestas (secciones 9 y 214 del título 13 del código de los Estados Unidos).

Para más información sobre cómo protegemos su información, visite nuestro sitio web en www.census.gov y haga clic "Data Protection & Privacy Policy" en la parte inferior de la página principal.

A message from the Director, U.S. Census Bureau...

The U.S. Census Bureau is conducting the 2015 Census Test. Your response to this brief survey is important and will help in our efforts to develop new methods that will make the next census easier, more convenient, and less costly for taxpayers. Results from the next census will be used to help each community get its fair share of federal funding for many programs that you and your neighbors need.

Using the enclosed instruction card, please complete the survey online by September 5 at: <https://respond.census.gov/censustest>

Respond on time to avoid a personal visit from a Census Bureau interviewer. Help us conserve natural resources, process data more efficiently, and save taxpayer money by responding online. If you are unable to complete the survey online, or need assistance, you may call our toll-free number 1-xxx-xxx-xxxx.

You are required by U.S. law to respond to this survey. Your answers will only be used for statistical purposes, and no other purpose. The Census Bureau is required by U.S. law to keep your answers confidential. This means that the Census Bureau cannot give out information that identifies you or your household. The Census Bureau chose your address, not you personally, as part of a randomly selected sample.

For more information about this survey, visit www.census.gov/aboutus/sur_demo.html and click on "2015 Census Test."

Your Answers Are Confidential

We are conducting this survey under the authority of Title 13, United States Code, Sections 141 and 193. Federal law protects your privacy and keeps your answers confidential (Title 13, United States Code, Sections 9 and 214).

For more information about how we protect your information, please visit our website at www.census.gov and click on "Data Protection & Privacy Policy" at the bottom of the homepage.

Important Information From the U.S. Census Bureau

Información Importante de la Oficina del Censo de los Estados Unidos

美国人口普查局重要通知

Thông tin quan trọng từ Văn phòng Thống kê Dân số Hoa Kỳ

Важная информация от Бюро переписи населения США

미국 인구조사국에서 전해드리는 중요한 정보

ماہ نام تامل عملایکیرم الاء اص ح إل ا بتکم



来自美国人口普查局局长的讯息. . .

美国人口普查局正在进行2015年人口普查测试。您对这份简短调查的回答是非常重要的，它会帮助我们制定新的方法，以便使下一次人口普查更容易、更方便，并节省纳税人的钱。下一次人口普查的结果将用于帮助各个社区在很多您及邻里都需要的计划上获得公平的联邦资金份额。

请在9月5日之前使用随附的说明卡在线完成调查：<https://respond.census.gov/censustest>

请及时参加调查，否则人口普查局调查员会进行个人访问。请在线完成调查，以帮助我们更有效地保护自然资源和处理数据，并节省纳税人的钱。如果您无法在线完成调查或需要帮助，您可以拨打我们的免费电话1-XXX-XXX-XXXX。

美国法律要求您必须参加这项调查。您的回答将仅用于统计目的，不会用于其他目的。美国法律要求人口普查局保持您的回答的机密性。这意味着人口普查局不能给出能够识别您或您的家庭的身份的信息。人口普查局选择您的地址，而不是您个人，作为随机选择的样本的一部分。

有关本次调查的更多信息，请访问www.census.gov/aboutus/sur_demo.html，点击“2015 Census Test”（2015年人口普查测试）。

您的回答是保密的。

我们是在美国法规第141和193节第13条授权下进行本次调查。联邦法律保护您的隐私并保持您的回答的机密性（美国法规第9和214节第13条）。

有关我们如何保护您的信息的更多信息，请访问我们的网站www.census.gov，在主页底部点击“Data Protection & Privacy Policy”（数据保护与隐私保护政策）。

Thông điệp từ Giám đốc Cục Thống kê Dân số Hoa kỳ...

Cục Thống kê Dân số Hoa kỳ đang tiến hành cuộc Thống kê Dân số Thử nghiệm 2015. Câu trả lời của quý vị cho cuộc khảo sát ngắn gọn này là quan trọng và sẽ giúp cho nỗ lực của chúng tôi trong việc phát triển những phương pháp mới nhằm làm cho cuộc thống kê tiếp theo dễ dàng hơn, thuận tiện hơn, và ít tốn kém hơn cho những người đóng thuế. Kết quả của cuộc thống kê tiếp theo sẽ được sử dụng để hỗ trợ mỗi cộng đồng nhận được phần chia sẻ công bằng từ ngân sách liên bang cho nhiều chương trình cần thiết cho bản thân và những người xung quanh quý vị.

Xin vui lòng hoàn thành cuộc khảo sát trực tuyến bằng cách sử dụng phiếu hướng dẫn gửi kèm hạn cuối là ngày 5 tháng Chín tại: <https://respond.census.gov/censustest>

Trả lời đúng thời hạn để khỏi phải gặp riêng với phòng vấn viên của Cục Thống kê Dân số. Hãy giúp chúng tôi bảo tồn tài nguyên thiên nhiên, xử lý dữ liệu hiệu quả hơn, và tiết kiệm tiền thuế của dân bằng cách trả lời trực tuyến. Nếu quý vị không thể hoàn thành cuộc khảo sát trực tuyến, hoặc cần hỗ trợ, quý vị có thể gọi đến số điện thoại miễn phí 1-xxx-xxx-xxxx.

Luật pháp Hoa kỳ yêu cầu quý vị trả lời cuộc khảo sát này. Câu trả lời của quý vị sẽ chỉ được sử dụng cho mục đích thống kê, hoàn toàn không vì mục đích nào khác. Luật pháp Hoa kỳ yêu cầu Cục Thống kê Dân số phải bảo mật câu trả lời của quý vị. Điều này có nghĩa là Cục Thống kê Dân số không được công bố những thông tin nhận diện bản thân hoặc gia đình quý vị. Cục Thống kê Dân số đã chọn địa chỉ của quý vị, không phải cá nhân quý vị, làm một phần của mẫu lựa chọn ngẫu nhiên.

Để có thêm thông tin về cuộc khảo sát này, vui lòng truy cập www.census.gov/aboutus/sur_demo.html và bấm vào “Thống kê Dân số Thử nghiệm 2015.”

Câu Trả lời của Quý vị được Bảo mật

Chúng tôi đang tiến hành cuộc khảo sát thuộc thẩm quyền của Tiêu mục 13, Luật Hoa Kỳ, Mục 141 và 193. Luật pháp liên bang bảo vệ quyền riêng tư của quý vị và bảo mật câu trả lời của quý vị (Tiêu mục 13, Luật Hoa Kỳ, Mục 9 và 214).

Để biết thêm thông tin về cách chúng tôi bảo vệ thông tin của quý vị, xin vui lòng truy cập trang web của chúng tôi tại www.census.gov và bấm vào “Bảo vệ Dữ liệu & Chính sách Quyền riêng tư” ở phía cuối trang chủ.

Обращение Директора Бюро переписи населения США...

Бюро переписи населения США проводит тест переписи населения 2015 года. Ваши ответы на вопросы этой краткой анкеты, играют важную роль. Они помогут разработать новые методики позволяющие сделать следующую перепись населения более лёгкой, удобной и экономичной для налогоплательщиков. Результаты следующей переписи населения будут использоваться для оказания помощи каждому району, справедливо распределяя федеральное финансирование многих программ, в которых вы и ваши соседи нуждаетесь.

При помощи прилагаемой карточки с инструкциями, пожалуйста, заполните анкету на сайте: <https://respond.census.gov/censustest> к 5 сентября.

Предоставьте требуемые ответы своевременно, чтобы избежать личного посещения вас работником Бюро переписи населения, проводящего опросы. Заполняя анкету на сайте, вы тем самым помогаете нам сохранить природные ресурсы, переработать данные эффективно, и сэкономить деньги налогоплательщиков. Если вы не в состоянии заполнить анкету на сайте или вам нужна помощь, вы можете позвонить бесплатно по телефону 1-xxx-xxx-xxxx.

Вы обязаны по закону США, заполнить анкету этого опроса. Ваши ответы будут использоваться только в статистических целях, и никаких других. Бюро переписи населения обязано по закону США соблюдать конфиденциальность ваших ответов. Это означает, что Бюро переписи населения не может разглашать информацию, идентифицирующую вас или членов вашей семьи. Бюро переписи населения выбрало ваш адрес, а не вас лично, как часть произвольно избранного образца.

Для получения дополнительной информации о данном опросе, посетите наш сайт www.census.gov/aboutus/sur_demo.html и нажмите на ссылку “2015 Census Test.”

Ваши ответы являются конфиденциальными

Мы проводим этот опрос в соответствии с разделом 13, кода Соединённых Штатов Америки, статьями 141 и 193.

Федеральный закон защищает вашу личную информацию и сохраняет конфиденциальность ваших ответов (Раздел 13, Код Соединённых Штатов Америки, Статья 9 и 214).

Если вы хотите узнать больше о том, как мы защищаем вашу информацию, пожалуйста, посетите наш сайт www.census.gov и нажмите на ссылку "Data Protection & Privacy Policy "внизу главной страницы.

...미국 인구조사국 국장이 드리는 메시지

미국 인구조사국은 2015 인구조사 테스트를 실시하고 있습니다. 상기 관련 간단한 설문조사에 대한 귀하의 답변은 중요하며, 본 기관이 다음 번 인구조사를 보다 쉽고 편리하며, 납세자의 비용을 덜 들이고 수행하는 새로운 방법들을 개발하기 위한 노력에 도움이 될 것입니다. 다음 번 인구조사의 결과는 귀하와 귀하의 이웃이 필요한 많은 프로그램을 위한 연방 재정을 각 지역사회가 공정하게 나누어 갖도록 하는데 도움이 되도록 사용될 것입니다.

동봉된 지침 카드를 사용하여 온라인으로 설문조사를 완료하여 주십시오: 마감 기한: 9월 5일 웹사이트: <https://respond.census.gov/censustest>

인구조사국 인터뷰 요원이 직접 방문한 것을 피하려면 시간 내에 응답해 주십시오. 온라인에서 답변해 주시으로써 본 기관이 자연 자원을 아끼고, 데이터를 더 효율적으로 처리하며 납세자의 부담을 절약할 수 있도록 도와 주십시오. 본 설문조사를 온라인으로 완료할 수 없거나 도움이 필요한 경우, 다음의 수신자 부담 전화 번호로 전화해 주십시오: 1-xxx-xxx-xxxx.

귀하는 미국 법에 의하여 본 설문지에 답할 의무가 있습니다. 귀하의 통계 목적으로만 사용되며 다른 목적으로는 사용되지 않을 것입니다. 인구조사국은 미국 법에 따라 귀하의 답변 내용을 비밀로 유지하게 됩니다. 이것은 인구조사국이 귀하나 귀하의 가족에 대한 개인 정보를 유출할 수 없다는 것을 의미합니다. 인구조사국은 무작위 표본을 선택함에 있어서 귀하 자신을 대상으로 하지 않고 귀하의 주소를 대상으로 하였습니다.

본 설문조사에 대한 자세한 내용을 얻으려면 www.census.gov/aboutus/sur_demo.html 을 방문하여 “2015 Census Test”를 클릭하십시오.

답변 내용은 비밀이 유지됩니다

저희 기관은 미국 연방 법전 제13편, 섹션 141 및 193 이 부여하는 권한에 따라 본 설문조사를 실시하고 있습니다. 연방 법은 귀하의 사생활을 보호하며 귀하의 답변내용을 비밀로 유지합니다 (미국 연방 법전 제13 편, 섹션 9 및 214).

본 기관이 귀하의 정보를 어떻게 보호하는지에 대해 더 자세히 알고 싶은 경우 저희 웹사이트 www.census.gov 를 방문하여 홈페이지 하단의 “Data Protection & Privacy Policy”를 클릭하십시오.